

ibico 081x, 082x & 101x **PL****ibico** 081x, 082x & 101x **CZ****ibico** 081x, 082x & 101x **H****ibico** 081x, 082x & 101x **RU****ibico** 081x, 082x & 101x**ibico** 081x, 082x & 101x**ibico** 081x, 082x & 101x**ibico** 081x, 082x & 101x

Dane techniczne

	081x	082x	101x
Wyświetlacz	8-cyfrowy wyświetlacz	10-cyfrowy wyświetlacz	10-cyfrowy wyświetlacz
Przycinek oddzielający tysiące	Tak	Tak	Tak
Automatyczne wyłączenie zasilania	Tak	Tak	Tak
Wymiary	60 x 98 x 7 mm (szer. x dl. x wys.)	60 x 98 x 10 mm (szer. x dl. x wys.)	110 x 131 x 15 mm (szer. x dl. x wys.)
Masa	30g	45g	80g
Źródło zasilania	Ogniwa słoneczne / bateria G10/LS500	Ogniwa słoneczne / bateria G10/LS500	Ogniwa słoneczne / bateria G10/LS500

Podwójne zasilanie: Wbudowane ogniw słoneczne wysokiej wydajności oraz zapasowa bateria umożliwiają pracę z użyciem kalkulatora w dowolnych warunkach oświetlenia.

Start: Przed rozpoczęciem obliczeń naciśnij klawisz (ON/C).

Automatyczne wyłączenie zasilania: Zasilanie wyłączy się automatycznie, jeśli przez 7 minut nie będzie wykonane żadne działanie.

Wymiana baterii: Zapasowa bateria ma długi okres trwałości. Jeśli znaki na wyświetlaczu zbejmij tylną pokrywę kalkulatora (081X, 082X) lub zdejmij pokrywę za wyświetlaczem (101X). Przy wkładaniu baterii powinna być skierowana stroną za znakiem „+” do góry.

Przepełnienie: Gdy wystąpi błąd przepełnienia, na wyświetlaczu pojawia się znak przepełnienia: „E/ERROR”. Aby wyzerować kalkulator, naciśnij (ON/C).

Przycisk Reset: Jeżeli kalkulator funkcjonuje w nieprawidłowy sposób, naciśnij końcówkę długopisu (lub innym ostro zakończonym przedmiotem) przycisk „RESET”. Pamiętaj, aby po zresetowaniu ponownie ustawić kalendarz, zegar oraz stawkę podatku (jeśli funkcje te są dostępne).

Funkcje klawiszy

ON	Zasilanie włączone	%	Wartość procentowa
CE/C	Usuń wprowadzoną cyfrę/Wyczyść	√	Pierwiastek kwadratowy
+	Dodawanie	+/-	Zmiana znaku
-	Odejmowanie	↔	Przeliczenie waluty
x	Mnożenie	LOCAL	Waluta lokalna
÷	Dzielenie	RATE	Kurs wymiany
=	Równa się	GPM	Marża zysku brutto
.	Separator dziesiętny (kropka)	COST	Oblicz koszt
M+	Pamięć plus	SELL	Cena sprzedaży
M-	Pamięć minus	MARGIN	Marża zysku
MRC	Wyczyść pamięć		

Gwarancja

Udzielamy gwarancji na jeden rok pracy urządzenia od daty zakupu pod warunkiem, że urządzenie będzie eksploatowane w sposób określony w instrukcji. W okresie objętym gwarancją GBC naprawi lub wymieni wadliwe urządzenie według swojego uznania, nie pobierając za to żadnej opłaty. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwej eksploatacji urządzenia lub jego użycia niezgodnie z przeznaczeniem. Przy składaniu reklamacji należy przedstawić dowód zakupu. Naprawy lub zmiany konstrukcyjne dokonane przez osoby nieupoważnione przez GBC powodują utratę gwarancji. Dajmy do tego, by nasze produkty spełniały podane specyfikacje. Niniejsza gwarancja nie narusza w niczym praw przysługujących konsumentom na mocy odpowiedniego prawa krajowego określającego zasady sprzedaży towarów.

Specifikace

	081x	082X	101X
Displej	8 LCD	10 LCD	10 LCD
Čárka pro tisíc	Ano	Ano	Ano
Automatické vypnutí	Ano	Ano	Ano
Rozměry	60 x 98 x 7mm (š x d x v)	68 x 112 x 8mm (š x d x v)	110 x 131 x 15mm (š x d x v)
Váha	30g	45g	80g
Zdroj energie	Solární/Baterie G10/LS500	Solární/Baterie G10/LS500	Solární/Baterie G10/LS500

Dvojitý zdroj energie: Díky své vysoce výkonné solární a záložní baterii může kalkulačka pracovat za libovolných světelných podmínek.

Start: Před zahájením výpočtu stiskněte tlačítko (ON/C).

Automatické vypnutí: Pokud není provedena žádná operace, vypne se napájení automaticky po 7 minutách.

Výměna baterie: Záložní baterie má dlouhou životnost. Pokud displej potmění, sundejte zadní panel kalkulačky (081X, 082X) nebo sundejte panel za displejem (101X). Znaménko „+” na baterii musí po vložením směřovat vzhůru.

Přeplnění: Když dojde k chybě přeplnění, objeví se na displeji symbol pro tuto chybu, „E/ERROR”. Stiskněte (ON/C) pro vynulování kalkulačky.

Tlačítko Reset: V případě, že kalkulačka nefunguje, použijte špičku kuličkového pera (nebo podobného ostrého předmětu) ke zmačknutí tlačítka „RESET”. Tím dojde ke smazání nastavení, proto nezapomeňte opět nastavit kalendář, čas a hodnotu pro přepočítání daně (jestli je k dispozici).

Funkce tlačítek

ON	Zaprnuo	MRC	Vymazání paměti
CE/C	Vymazání posledního vloženého čísla / vymazání	%	Procenta
+	Sečítání	√	Druhá odmocnina
-	Odečítání	+/-	Změna znaménka
x	Násobení	↔	Přepočítání měn
÷	Dělení	LOCAL	Místní měna
=	Rovná se	RATE	Přepočítací kurz
.	Desetinná tečka	GPM	Hrubá zisková přírůžka
M+	Přičtení do paměti	COST	Výpočet nákladů
M-	Odečtení z paměti	SELL	Prodejní cena
		MARGIN	Míra zisku

Záruka

Provoz tohoto stroje je, za předpokladu obvyklého způsobu používání, zaručen po dobu jednoho roku od data zakoupení. V průběhu záruční doby bude společnost GBC bezplatně provádět opravy stroje nebo podle vlastního uvážení rozhodne o výměně vadného stroje. Tato záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávným zacházením nebo používáním k nevhodným účelům. Bude požadováno předložení dokladu o datu zakoupení. Opravy nebo úpravy provedené vězetti olyn javitások vagy változtatások, amelyeket a GBC által nem jóváhagyott személy végzett, érvénytelenítik a jótállást. Célnk, hogy a termékeink a megadott körülmények között megfelelően működjenek. Ez a jótállás nem befolyásolja a vásárlók jogi lehetőségeit a kereskedelmi forgalomba kerülő termékekre vonatkozó érvényes törvények alapján.

Pontos leírás

	081x	082x	101x
Kijelző	8 folyadékkristály	10 folyadékkristály	10 folyadékkristály
Ezret jelző vessző	Igen	Igen	Igen
Automatikusan kikapcsoló	Igen	Igen	Igen
Méret	Sz60 x H98 x M7mm	Sz68 x H112 x M8mm	Sz110 x H131 x M15mm
Tömeg	30g	45g	80g
Tápforrás	Szoláris/Elem G10/LS500	Szoláris/Elem G10/LS500	Szoláris/Elem G10/LS500

Kettős tápforrás: A beépített nagyteljesítményű szoláris és a tartalék telep révén a számológép bármilyen megvilágítási körülmények között üzemeltethető.

Beindítás: Nyomja meg az (ON/C) gombot a számítás megkezdése előtt.

Automatikusan kikapcsolás: Ha 7 percen át nincs adatbevitel, az energiataforrás automatikusan kikapcsol.

Az elem cseréje: A tartalék elem hosszú élettartamú. Ha a kijelző elhomályosodik, távolítsa el a számológép hátsó felületét (081X, 082X) vagy a kijelző mögötti panelt (101X). Az elem behelyezésekor a „+” jelzés felfelé mutasson.

Túlsordulás: Amennyiben túlsordulási hiba jelentkezik, az „E/ERROR” (hiba) felirat jelenik meg a kijelzőn. A lenullázáshoz nyomja meg az (ON/C) gombot.

Viszállító gomb: Ha a számológép hibásan működik, egy golyóstoll hegyével (vagy más hegyes tárggyal) nyomja meg a számológép hátoldalán található „RESET”. A visszaállítás után gondoskodjon a naptár, az idő és (ha van ilyen) az adókulcs újbóli beállításáról.

A billentyűzet funkciói

ON	Bekapcsolva	%	Százalék
CE/C	Bevitel törölés / törés	√	Négyzetgyök
+	Összeadás	+/-	Előjel megváltoztatása
-	Kivonás	↔	Pénz nem átváltása
x	Szorás	LOCAL	Helyi pénznem
÷	Ostás	RATE	Átváltási árfolyam
=	Egyenlő	GPM	Bruttó haszonkulcs
.	Tizedesjel	COST	Költség kiszámítása
M+	Memória plusz	SELL	Eladási ár
M-	Memória minusz	MARGIN	Haszonkulcs
MRC	Memóriatörés		

Jótállás

Ezen berendezésre rendeltetésszerű használat mellett egy év jótállást vállalunk. A jótállási időszak alatt a GBC a saját mérlegelése után díjtalanul megjavítja vagy kicseréli a meghibásodott berendezést. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használat során bekövetkezett hibákra. A jótállás érvényesítéséhez szükséges / a vásárlást igazoló számlára. A berendezésen végzett olyan javítások vagy változtatások, amelyeket a GBC által nem jóváhagyott személy végzett, érvénytelenítik a jótállást. Célnk, hogy a termékeink a megadott körülmények között megfelelően működjenek. Ez a jótállás nem befolyásolja a vásárlók jogi lehetőségeit a kereskedelmi forgalomba kerülő termékekre vonatkozó érvényes törvények alapján.

Характеристики

	081x	082x	101x
Дисплей	8-разрядный ЖКД	10-разрядный ЖКД	10-разрядный ЖКД
Разделитель разрядов	Да	Да	Да
Автоматическое выключение	Да	Да	Да
Размеры	60 x 98 x 7 мм	68 x 112 x 8 мм	110 x 131 x 15 мм
Вес	30 г	45 г	80 г
Источник питания	Солнечная батарея / батарейка G10 / LS500	Солнечная батарея / батарейка G10 / LS500	Солнечная батарея / батарейка G10 / LS500

Два источника питания: Калькулятор, снабженный мощной встроенной солнечной батареей и резервной батарейкой, может работать при любом освещении.

Включение: Перед началом вычислений нажмите клавишу (ON/C).

Автоматическое выключение: Питание отключается автоматически, если в течение 7 минут не нажималась ни одна из клавиш.

Замена батарейки: Резервная батарейка имеет большой срок службы. Если дисплей становится тусклым, снимите заднюю панель калькулятора (модели 081X и 082X) или снимите панель за дисплеем (модель 101X). При установке батарейки знак „+” должен располагаться сверху.

Переполнение: При возникновении ошибки переполнения на дисплее появляется символ ошибки переполнения „E/ERROR”. Для сброса нажмите клавишу (ON/C).

Кнопка сброса: В случае неправильной работы калькулятора нажмите кнопку сброса, расположенную на задней стороне калькулятора, используя кончик шариковой ручки (или аналогичный острый предмет). После сброса установите дату, время и ставку налога (если предусмотрено).

Функции клавиатуры

ON	Включение	%	Процент
CE/C	Отмена ввода / отмена	√	Квадратный корень
+	Сложение	+/-	Изменение знака
-	Вычитание	↔	Конвертация валюты
x	Умножение	LOCAL	Местная валюта
÷	Деление	RATE	Обменный курс
=	Равно	GPM	Чистая валовая прибыль
.	Десятичная точка	COST	Расчет себестоимости
M+	Память плюс	SELL	Продажная цена
M-	Память минус	MARGIN	Чистая прибыль
MRC	Очистка памяти		

Гарантия

Работа настоящей машины гарантируется в течение одного года с даты покупки при условии нормального использования. В течение гарантийного срока GBC по своему собственному усмотрению бесплатно отремонтирует или заменит неисправную машину. Неисправности, возникшие в результате неправильного применения или использования для ненадлежащих целей, не покрываются гарантией. Потребуется представить доказательство даты покупки. Ремонт или изменения, произведенные лицами, не уполномоченными на это GBC, делают гарантию недействительной. Мы стремимся обеспечить, чтобы наши изделия работали в соответствии с указанными техническими требованиями. Настоящая гарантия не влияет на законные права, которые потребители имеют согласно применимому национальному законодательству, регулиющему продажу товаров.

Sample Calculations

Exemples de Calcul • Rechenbeispiele • Esempi di Calcolo Voorbeeldberekeningen • Cálculos de Prueba • Exemplos de Cálculos Räkneexempel
Obliczenia przykładowe • Výpočet vzorku • Mintaszámítás • Пример счетной операции

CE Entry Correction 101x	
Correction de la Dernière Entrée • Eingabelöschung	
Borrado de Introducción • Cancellazione Immissione • Entrada • Correção	
Invoercorrectietoets • Korrigering nollställning • Usuń wprowadzoną cyfrę	
Vymazání posledního vloženého čísla • Bevitel törés • Отмена ввода	

9 x 2 = 18	ON/C	9 x 3
		CE 2 =

+ / - / x / ÷		
12 + 45 = 57	ON/C	12 + 45 =
12 - 10 = 2	ON/C	12 - 10 =
10 x 3 = 30	ON/C	10 x 3 =
3 ÷ 4 = 0.75	ON/C	3 ÷ 4 =

% Percentage	
Pourcentage • Prozentrechnung • Procentaje • Percentuale	
Percentage • Procentagem • Procentagem • Procentberäkning	
Wartość procentowa • Procenta • Százalék • Процент	

150 x 20% = 30	ON/C	150 x 20 %
200 + 10% = 220	ON/C	200 + 10 %

1/x Reciprocal Calculation	
Valeur Réciproque • Reziproke Werte • Calculos Recíprocos	
Valori Reciproci • Valores Recíprocos • Reciproque Getallen	
Reciproka Värden • Odwrotność • Interakce • Reciprok • Взаимный	

1 / (2 + 2) = 0.25	ON/C	2 + 2 + =
--------------------	-------------	-----------

= Constant	
Constant • Konstanten • Costante • Constante • Constante	
Constante • Konstant • Obliczenia wykorzystujące czynniki stałe • Konstanta • Állandó • Константа	

2 + 5 = 7	ON/C	2 + 5 =
4 + 5 = 9		4 =
12 x 2 = 24	ON/C	12 x 2 =
12 x 5 = 60		12 x 5 =

150 LOCAL = ?	ON/C	150	↔	22.87
---------------	-------------	-----	----------	-------

1 LOCAL = Exchange Rate in Memory

x ^y Power	
Élévation à la Puissance • Potenzieren • Potencia	
Elevazione a Potenza • Potenciar • Machtsverheffen • Potensberäkning	
Wykładnik • Exponent • Kitevő • Показатель степени	

2 ³ = 8	ON/C	2 x ==
--------------------	-------------	--------

M+ / M- / MRC Memory	
Mémoire • Speicher • Memoria • Geheugen • Memoria	
Memória • Minne • Pamięć • Pamět • Memória • Память	

(12 x 4) = 48	ON/C	12 x 4 M+
-(20 ÷ 2) = 10		20 ÷ 2 M-
		MRC
		MRC

√ Square Root 081x	
Racine Carrée • Quadraturwurzel • Raiz Cuadrada • Radice Quadrata	
Raiz Quadrada • Vierkantwortel • Kvadratroten • Pierwiastek kwadratowy	
Druhá odmocnina • Négyzetgyök • Квадратный корень	

√ (36 - 11) = 5	ON/C	36 - 11 = √
-----------------	-------------	-------------

+/- Sign Change 081x / 101x	
Inversion de signe • Vorzeichenwechsel • Cambio segno	
Tekenwissel • Cambio de signo • Troca de Sinal	
Teckenändring • Zmiana znaku • Změna znaménka	
Előjel megváltoztatása • Изменение знака	

-(2 - 5) x 4 = 12	ON/C	2 - 5 +/- x 4 =
-------------------	-------------	-----------------

/ LOCAL / RATE Currency Conversion 101x	
Devisé étrangère • Euro-Währung • Euro • Euro-valuta • Euro	
Conversão de Moeda • Eurovaluta • Przeliczenie waluty	
Přepočítání měn • Pénz nem átváltása • Конвертация валюты	

1 ↔ = 6.55957 LOCAL	
ON/C 6.55957 RATE LOCAL	
50 ↔ = ? LOCAL	
ON/C 50 LOCAL	= 327.98

150 LOCAL = ?	ON/C	150	↔	22.87
---------------	-------------	-----	----------	-------

1 LOCAL = Exchange Rate in Memory

Cost, Sell, Margin 082x	
Prix d'achat, prix de vente, marge	
Funktion Kosten, Verkauf, Gewinnspanne	
Funzione costo, vendita, margine • Cost, Sell, Margin functie	
Función de coste, venta y beneficio • Função de Custo, Venda e Margem	
Kostprijs, verkoopprijs en margeberekening	
Funkcja koszt, sprzedaż, marża handlowa	
Funke náklady, prodej, marže	
Költség, eladási ár vagy haszonkulcs kiszámítása	
Функция Себестоимость/Цена/Прибыль	

Calculating Cost		
Selling Price: \$1,500		
Profit Margin: 30%		
Cost = ? (\$1,050)		

ibico 081x, 082x & 101x

GB Please read these instructions carefully and keep them in a safe place for later reference.

F Lisez attentivement ce manuel d'utilisation et conservez-le en lieu sûr pour pouvoir en disposer ultérieurement.

D Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

I Si raccomanda di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di conservarle a portata di mano per ogni ulteriore consultazione.

NL Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze vervolgens, zodat u deze, indien nodig, nog eens kunt raadplegen.

E Lea detenidamente el manual de instrucciones y consérvelo para futuras consultas.

P Favor ler este manual de instruções com atenção e guardá-lo bem para futuras consultas.

S Läs igenom denna bruksanvisning noggrant och förvara den på säkert ställe så att Du kan slå upp i den vid behov.

PL Prosimy o uważnie zapoznanie się z poniższą instrukcją i przechowywanie jej w dostępnym miejscu, tak by była zawsze dostępna.

CZ Prosim, čtěte tento návod pozorně a uchovávejte jej na bezpečném místě pro pozdější použití.

H Kérjük gondosan olvassa el a kezelési útmutatót és tárolja biztonságos helyen.

RU Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством и храните его в надежном месте для дальнейшего пользования.

MRC Memory clear

ibico 081x, 082x & 101x

Specifications

	081x	082x	101x
Display	8 LCD	10 LCD	10 LCD
Comma for Thousand	Yes	Yes	Yes
Auto Power Off	Yes	Yes	Yes
Dimension W x L x H	60 x 98 x 7mm	68 x 112 x 8mm	110 x 131 x 15mm
Weight	30g	45g	80g
Power Source	Solar/Battery G10/LS500	Solar/Battery G10/LS500	Solar/Battery G10/LS500

General Information

Dual power: With its built in high power solar and backup battery, the calculator can work under any lighting conditions.

Start: Press (ON/C) key before starting calculation.

Auto power off: Power will automatically turn off after 7 minutes if no entry is made.

Changing the battery: The backup battery has a long life. If the display fades, remove back panel of calculator (081X, 082X) or remove panel behind display (101X). The "+" sign of the battery must be facing upwards when inserted.

Overflow: When an overflow error occurs, the overflow error sign "E / ERROR" appears on the display. Press (ON/C) to reset.

Reset: If the calculator malfunctions, use the tip of a ball point pen (or similar sharp object) to press the "RESET" button. After resetting, be sure to set the conversion rate and text rate again (if available).

Keyboard Functions (depending on model)

ON	Power on	%	Percentage
CE/C	Clear entry/clear	√	Square root
+	Addition	+/-	Sign Change
-	Subtraction	☞	Currency conversion
x	Multiplication	LOCAL	Local currency
÷	Division	RATE	Exchange rate
=	Equal	GPM	Gross Profit margin
.	Decimal point	COST	Calculate cost
M+	Memory plus	SELL	Selling price
M-	Memory minus	MARGIN	Profit margin
MRC	Memory clear		

Guarantee

Operation of this machine is guaranteed for one year from date of purchase, subject to normal use. Within the guarantee period, GBC will at its own discretion either repair or replace the defective machine free of charge. Defects due to misuse or use for inappropriate purposes are not covered under the guarantee. Proof of date of purchase will be required. Repairs or alterations made by persons not authorised by GBC will invalidate the guarantee. It is our aim to ensure that our products perform to the specifications stated. This guarantee does not affect the legal rights which consumers have under applicable national legislation governing the sale of goods.

ibico 081x, 082x & 101x

Caractéristiques Techniques

	081x	082x	101x
Capacité en chiffres	8 LCD	10 LCD	10 LCD
Virgule de séparation des milliers	Oui	Oui	Oui
Arrêt automatique	Oui	Oui	Oui
Dimensions Machine L x P x H	60 x 98 x 7mm	68 x 112 x 8mm	110 x 131 x 15mm
Poids Machine	30g	45g	80g
Alimentation	Solaire / pile G10 / LS500	Solaire / pile G10 / LS500	Solaire / pile G10 / LS500

Généralités

Double alimentation : Cette calculatrice est équipée de piles solaires performantes et d'une pile d'aliment. Les piles solaires réagissent aussi à la lumière artificielle.

Mise en marche : Appuyez sur la touche (ON/C) avant de commencer vos calculs.

Arrêt automatique : Après 7 minutes sans utilisation, la calculatrice s'éteint automatiquement.

Changement de pile : La pile fournie est de longue durée. Lorsque l'affichage faiblit, retirez la partie inférieure de la calculatrice (081X, 082X) ou la partie inférieure de l'écran (101X). Insérez la pile en positionnant le signe "+" face à vous.

Limite de capacité : Lorsque le message d'erreur "E / ERROR" s'affiche, appuyez sur la touche (ON/C).

Bouton Reset : Si la machine fonctionne mal, réinitialisez-la en appuyant sur le bouton « RESET ». Après la réinitialisation, veillez à reprogrammer la date, l'heure et les taux de taxe et de change (si votre calculatrice possède l'une de ces fonctions).

Fonctions des Touches

ON	Mise en marche	MRC	Total mémoire /
CE/C	Effacement de la dernière entrée / Effacement total	%	Effacement mémoire / Pourcentage
+	Addition	√	Racine carrée
-	Soustraction	+/-	Inversion de signe
x	Multiplication	☞	Devise étrangère
÷	Division	LOCAL	Devise locale
=	Résultat	RATE	Taux de change
.	Décimale	GPM	Calcul de marge brute
M+	Mémoire plus	COST	Calcul de prix d'achat
M-	Mémoire moins	SELL	Calcul de prix de vente
MRC	Speicherplus / Speicherlöschung	MARGIN	Calcul de marge

Garantie

Le fonctionnement de cette machine est garanti pendant un an à compter de la date d'achat, sous réserve de conditions normales d'utilisation. Durant la période de garantie, GBC choisira de réparer ou remplacer gratuitement la machine. Les défauts dus à une mauvaise utilisation ou une utilisation non appropriée ne sont pas couverts par cette garantie. La preuve de la date d'achat sera demandée. Les réparations ou modifications effectuées par des personnes non autorisées par GBC invalideront la garantie. Notre objectif est de nous assurer que nos produits réalisent les performances déclarées. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux des consommateurs au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente des biens de consommation.

ibico 081x, 082x & 101x

Spezifikationen

	081x	082x	101x
Display	8 stelliger LCD-Display	10 stelliger LCD-Display	10 stelliger LCD Display
Fließkomma	Ja	Ja	Ja
Auto. Abschaltung	Ja	Ja	Ja
Abmessungen B x L x H	60 x 98 x 7mm	68 x 112 x 8mm	110 x 131 x 15mm
Gewicht	30g	45g	80g
Leistungsversorgung	Solar/Batterie G10/LS500	Solar/Batterie G10/LS500	Solar/Batterie G10/LS500

Allgemein

Dual power: Der Rechner ist mit leistungsfähigen Solarzellen und einer Hilfsbatterie bestückt. Die Solarzellen reagieren auch auf Kunstlicht.

Start: (ON/C).

Automatische Abschaltung: Nach 7 Minuten ohne Tastenbetätigung.

Batteriewechsel: Die Hilfsbatterie ist sehr langlebig. Wenn die Anzeige schwächer wird, öffnen Sie die Rückseite des Rechners (081X, 082X) oder die Rückseite hinter dem Display des 101X. Beim Einsetzen der neuen Batterie auf Polarität achten.

Überlaufanzeige (Anzeigenkapazität): Wenn ein Überlauf (Anzeigenkapazität) stattfindet, wird das Fehlerzeichen E / ERROR auf dem Display angezeigt. Zur Rückstellung die Taste (ON/C) drücken.

Reset Knopf: Sollte der Rechner Funktionsstörungen aufweisen, pressen Sie mit der Spitze eines Bleistiftes (oder einen vergleichbaren spitzen Objekt) den "RESET". Stellen Sie sicher, dass nach dem „RESETTING“ der Kalender und die Uhrzeit neu eingestellt werden.

Tastaturfunktionen

ON	Eingabe	%	Prozent
CE/C	Eingabelösch- / Löschtaste	√	Quadratwurzel
+	Addition	+/-	Vorzeichenwechsel
-	Subtraktion	☞	Euro-Währung
x	Multiplikation	LOCAL	Lokale Währung
÷	Division	RATE	Wechselkurs
=	Ergebnis	GPM	Bruttomargen Funktion (GPM)
.	Virgola decimale	COST	Kalkuliert Kosten
M+	Speicherplus	SELL	Preis
M-	Speicherminus	MARGIN	Marge
MRC	Speichertotal / Speicherlöschung		

Garantie

Garanzia Il funzionamento di questa macchina è garantito per un anno dalla data di acquisto, soggetto ad un uso normale. Durante il periodo di garanzia GBC, a proprio giudizio, potrà riparare o sostituire gratuitamente la macchina difettosa. Difetti provocati da un uso errato o un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Sarà richiesta la prova della data di acquisto. Riparazioni o modifiche effettuate da persone non autorizzate da GBC rendono nulla la garanzia. È nostro obiettivo assicurare il funzionamento dei nostri prodotti nelle specifiche dichiarate. Questa garanzia non ha effetto sui diritti legali garantiti ai consumatori come effetto di leggi nazionali applicabili che regolano la vendita di beni.

ibico 081x, 082x & 101x

Dati tecnici

	081x	082x	101x
Display	8 LCD	10 LCD	10 LCD
Virgola per sep. migl.	Si	Si	Si
Scakelt automatic uit	Ja	Ja	Ja
Spegningto aut.	Si	Si	Si
Dimensioni L x L x A	98 x 60 x 7mm	112 x 68 x 8mm	131 x 110 x 15mm
Peso	30g	45g	80g
Alimentazione	Solare/Batteria G10/LS500	Solare/Batteria G10/LS500	Solare/Batteria G10/LS500

Informazioni Generali

Doppia alimentazione: La calcolatrice, dotata di celle solari ad alta prestazione e di una batteria ausiliaria, può funzionare in qualsiasi condizione di luce.

Accensione: Premere (ON/C) per accendere la calcolatrice.

Spegnimento automatico: La calcolatrice si spegne automaticamente dopo 7 minuti di inattività.

Sostituzione della batteria: La batteria di backup ha una lunga durata. Se la luce del display comincia ad affievolirsi, rimuovere il pannello posteriore della calcolatrice (081X, 082X) o rimuovere il pannello dietro al display (101X). Assicurarsi che il segno "+" sulla batteria sia rivolto verso l'alto quando viene inserita la batteria.

Overflow: Quando si verifica un errore di overflow, sul display appare il messaggio "E / ERROR" che segnala un errore di overflow. Premere (ON/C) per riavviare.

Pulsante ripristino: Se la calcolatrice non funziona bene, usare la punta di una penna a sfera (o oggetto a punta simile) per premere il pulsante "RESET" (Ripristino). Dopo avere effettuato il ripristino assicurarsi di impostare nuovamente il calendario l'orario, aliquota imposta (se disponibile).

Funzioni della Tastiera

ON	Accensione	MRC	Richiamo memoria /
CE/C	Cancella immissione / annulla	%	Azzeramento / Percentuale
+	Addizione	√	Radice quadrata
-	Sottrazione	+/-	Cambio segno
x	Moltiplicazione	☞	Euro
÷	Divisione	LOCAL	Valuta locale
=	Uguale	RATE	Tasso di cambio
.	Virgola decimale	GPM	Breken kostprijs
M+	Memoria più	COST	Calcolo dei costi
M-	Memoria meno	SELL	Prezzo di vendita
MRC	Memoria meno	MARGIN	Margine di profitto

Garanzia

Garanzia Il funzionamento di questa macchina è garantito per un anno dalla data di acquisto, soggetto ad un uso normale. Durante il periodo di garanzia GBC, a proprio giudizio, potrà riparare o sostituire gratuitamente la macchina difettosa. Difetti provocati da un uso errato o un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Sarà richiesta la prova della data di acquisto. Riparazioni o modifiche effettuate da persone non autorizzate da GBC rendono nulla la garanzia. È nostro obiettivo assicurare il funzionamento dei nostri prodotti nelle specifiche dichiarate. Questa garanzia non ha effetto sui diritti legali garantiti ai consumatori come effetto di leggi nazionali applicabili che regolano la vendita di beni.

ibico 081x, 082x & 101x

Technische gegevens

	081x	082x	101x
Display	8-cijferig LCD	10-cijferig LCD	10-cijferig LCD
Duizendtal-indicatie	Ja	Ja	Ja
Apagado automático uit	Ja	Ja	Ja
Atmetingen (xbxh)	60 x 98 x 7mm	68 x 112 x 8mm	110 x 131 x 15mm
Gewicht	30g	45g	80g
Werk op	Zonnecel/Batterij G10/LS500	Zonnecel/Batterij G10/LS500	Zonnecel/Batterij G10/LS500

Algemeen

Dual power: De calculator is uitgerust met krachtige zonnecellen en een backup-batterij. De zonnecellen reageren ook op kunstlicht.

Start: Druk op de (ON/C) toets om te kunnen beginnen met rekenen.

Auto power off: Na 7 minuten zonder toetsbediening.

De batterij vervangen: De back-up batterij heeft een lange levensduur. Mochten de cijfers op het display toch moeilijker zichtbaar worden, vervang dan de batterij. Maak het klepje aan de achterkant van de rekenmachine (081X, 082X) of aan de achterkant van het display (101X) open. De batterij moet met de "+" kant naar boven in de rekenmachine.

Overflow: Bij een foutmelding ten gevolge van een berekening waar een getal als resultaat uitkomt dat uit meer cijfers bestaat dan op het display afgebeeld kunnen worden, verschijnt de melding "E / Error" op het display. Druk op de toets (ON/C) om weer verder te kunnen gaan.

Reset-knop: In het geval de rekenmachine niet naar behoren functioneert, kunt u met het puntje van een balpen (of een ander gelijkvormig voorwerp) de "RESET"-knop induwen.

Toetsfuncties

ON	Aan	MRC	Geheugen totaal / Wissen
CE/C	Invoercorrectietoets / Wistoets	%	Percentage
+	Optellen	√	Vierkantswortel
-	Aftrekken	+/-	Tekenwissel
x	Vermenigvuldigen	☞	Euro-valuta
÷	Delen	LOCAL	Plaatselijke valuta
=	Resultaat	RATE	Wisselkoers
.	Decimale punt	GPM	Bruto-winstmarge
M+	Geheugen plus	COST	Bereken kostprijs
M-	Geheugen minus	SELL	Verkoopprijs
MRC	Geheugen minus	MARGIN	Winstmarge

Garantie

De werking van deze machine is gegarandeerd voor een jaar vanaf de datum van aankoop, afhankelijk van normaal gebruik. Binnen de garantietermijn zal GBC ter eigen beoordeling de defectieve machine gratis repareren of vervangen. Defecten als een gevolg van verkeerd gebruik of gebruik voor ongeschikte doeleinden zijn niet gedekt onder de garantie. Bewijs van datum van aankoop zal vereist worden. Reparaties of veranderingen uitgevoerd door niet door GBC geautoriseerde personen zullen de garantie ongeldig maken. Wij streven ernaar te verzekeren dat onze producten voldoen aan de vastgelegde specificaties. Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke rechten van consumenten onder de toepasbare nationale wetgeving die de verkoop van goederen regelt.

ibico 081x, 082x & 101x

Características

	081x	082x	101x
Pantalla	8 LCD	10 LCD	10 LCD
Separador millar	Si	Si	Si
Apagado automático	Si	Si	Si
Tamaño	60 x 98 x 7mm	68 x 112 x 8mm	110 x 131 x 15mm
Peso	30g	45g	80g
Alimentación	Solar/Pila G10/LS500	Solar/Pila G10/LS500	Solar/Pila G10/LS500

Generalidades

Doble alimentación: Esta calculadora está equipada con potentes células solares y con una pila de reserva. Funciona con cualquier tipo de iluminación.

Inicio: Para iniciar un cálculo, pulse la tecla (ON/C).

Auto apagado: La calculadora se apaga automáticamente en 7 minutos sin utilización.

Cambiando la pila: La pila de seguridad tiene una larga vida. Si la pantalla desaparece, retire la tapa posterior de la calculadora (081X, 082X) o retire la tapa de la parte posterior de la pantalla (101X). El signo "+" de la pila debe mirar hacia arriba cuando esté colocada.

Desbordamiento: Cuando ocurre un error por desbordamiento, el signo de error "E / ERROR" aparece en la pantalla. Pulse (ON/C) para continuar.

Botón de reseteo: Si la calculadora no funciona correctamente, utilice la punta de un bolígrafo (u objeto similar) y presione el botón "RESET". Después de hacerlo, ajuste correctamente el día, la hora y la tasa de cambio (si están disponibles).

Funciones del Teclado

ON	Encendido	MRC	Recuperar / borrar memoria
CE/C	Borrado de introducción / borrado	%	Porcentaje
+	Sumar	√	Raíz cuadrada
-	Restar	+/-	Cambio de signo
x	Multiplicar	☞	Euro
÷	Dividir	LOCAL	Moneda local
=	Igual	RATE	Tasa de cambio
.	Punto decimal	GPM	Margen bruto
M+	Memoria más	COST	Calculo de custos
M-	Memoria menos	SELL	Precio de venta
MRC	Memoria menos	MARGIN	Margem de lucro

Garantía

El funcionamiento de esta máquina está garantizado durante 1 año desde la fecha de compra bajo una utilización normal. Durante el periodo de garantía, GBC reparará o sustituirá a su criterio la máquina defectuosa sin coste alguno. Los defectos debidos a una mala utilización o a un uso con otra finalidad no quedan cubiertos bajo esta garantía. Se requerirá prueba de la fecha de compra. Las reparaciones o modificaciones realizadas por personas no autorizadas por GBC invalidarán la garantía. Nuestro objetivo es que nuestros productos funcionen según las especificaciones indicadas. Esta garantía no afecta a los derechos legales que los consumidores tienen bajo la legislación nacional vigente sobre la venta de artículos.

ibico 081x, 082x & 101x

Características

	081x	082x	101x
Visor	8 LCD	10 LCD	10 LCD
Separador de Milhares	Sim	Sim	Sim
Apagar Automático	Sim	Sim	Sim
Dimensões W x L x H	60 x 98 x 7mm	68 x 112 x 8mm	110 x 131 x 15mm
Peso	30 gr.	45 gr.	80 gr.
			